AWE Mainta
December 30, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
2018 HAPPY NEW YEAR

GANADONAN DI DANDE INFANTIL Y HUBENIL DI ARUBA



DIAHUEBS, 28 di december, tabatin e festival Infantil y Hubenil di Dande den Centro di Bario Tanki Leendert. Composicion di Aña a resulta di Asia Libiee kende a presenta cu Tipico Katatumbo. Den categoría di 4 pa 6 aña Aruba a haya un Rein di Dande, Kitai Maria de Jongh kende a bira ganado di Dande compaña pa Tipico Alegre Kadushi Largo. Den categoría 7 pa 9 aña e Reina di dande tabata Mia McCollum cu Alama Folklorico y den categoría 10 pa 12 aña tabatin un Rey di Dande, Xemon Daal, kende a wordo compaña pa Tipico Kadushi Largo. Den 13 pa 17 aña Robert Frank Maduro jr., cu Alma Folklorico a bira Rey di Dande.

A logra manda un prestamo madura di 2017 pa 2018



DEN un conferencia di prensa teni e siman aki Minister di Finanza Xiomara Ruiz Maduro a dedica un parti di e conferencia riba e retonan di finanza cu nan a bin ta trahando riba dje e ultimo simannan.

Na inicio di si conferencia e mandatario a bisa cu e creditornan mas grandi di país Aruba no a haya nan placa ainda y a menciona instancianan manera AZV, APFA, ATA, SVb etc. Y hopi mas instancia no a haya nan pagonan.

Pa e motibo ariba menciona a entrega un presupuesto supletorio di 150 miyon florin pa por cumpli cu tur e pagonan menciona.
E mandatario a splica cu a cuminsa pa duna informacion na pueblo di e situacion reinante di finanza di pais Aruba y despues a cuminsa busca contacto cu instancianan internacional. E situacion di Aruba tin su consecuencianan internacional "pa cual nos mester a duna nos cara tambe".

Pero localmente a logra haci algun ehercicio financiero pa por move un debe local cu banconan cu a madura na december, 2017 pa manda esaki pa 2018. Mercado local cu semper ta yuda Gobierno, a duna di nan parti pasobra tur hende kier mira e pais progresa. "Tur hende tabata sa cu tabatin hopi manipulacion y cosmetica tumando luga cu e finanza di pais Aruba. Esnan cu ta compronde Finanza Publico tabata sa cu un dia lo topa un muraya y no por sigui cu manipulacion."

Awo ta trahando cu un team riba Presupuesto 2018 y un plan a termino medio yega na un finanza publico manehabel, manera e supervision financiero ta exigi. E plan mester ta pa pueblo di Aruba por hala rosea, pero cu cambionan necesario pa logra e finanza publico balansa, logrando credibilidad den Reino y internacionalmente.

E ta bisa cu pa loke ta CAFT ta nan deber pa informa Conseho di Minister di Reino kico ta pasando, entre otro riba e Presupuesto Supletorio.

Den e carta nan a indica cu e carta no ta un peticion pa un aanwijzing pasobra ta un hecho cu pa 2017 Aruba no ta cumpli cu e normanan, manera poni den ley di CAFT. Normalmente lo mester a pidi un aanwijzing, pero a bisa cu nan no ta mira necesidad pa e aanwijzing awor. Pero si ta informa Conseho di Minister di Reino di e situacion precario cu Aruba ta den dje. Aruba a informa CAFT tambe cu tin un buraco grandi den presupuesto cu dificilmente nan por bay cumpli cu e normanan y esaki ta loke CAFT a informa Conseho Minister di Reino.

Ainda Gobierno di Aruba mester papia cu Gobierno di Hulanda, ya cu loke a tuma luga aworaki tabata un yamada telefonico unda cu a papia di e situacion. Pero un encuentro oficial ainda no a tuma luga.

Presupuesto di 2018 no ta cla ainda y e Minister a splica cu e ta kere cu pa luna di april lo por ta entregando e presupuesto aki na e instancianan conerni.

Arubiano gara cu un cantidad di droga riba lama grandi

DIABIERNA e website 24ora.com a bini cu un noticia exclusivo di aresto di un Arubiano den cercania di Canada, abordo di un velero, y cu un cantidad grandi di droga.

Segun e informe di e website aki, e velero cu dos persona abordo, entre otro e Arubiano, a sali for di Republica Dominicano, na inicio di december rumbo pa Canada pa entrega e nave aki, aparentemente na su doño.

Loke cu a hala atencion di autoridadnan ta e hecho cu e personanan aki ta biaha abordo di un velero den un temporada asina friu, y ya caba algun siman prome a gara un velero cual tambe tabata transporta droga.

E Arubiano abordo tabata Mario Giorgino (Gino) Arendsz, kende na sigur un ocasion a bay cera y a keda condena den un caso grandi di atraco riba banco.



El a wordo condena pa e hecho di a suministra e armanan (pisa) na e atracadornan. E lo tabata envolvi den un otro caso mas, pero no ta conoci si el a bay dilanti.

E prome detencion a cay como un sla duro pa e habitantenan di su bario, Savaneta, ya cu e tabata wordo mira como un idolo, un landado y buceado admira.



E informe ta bisa cu el a wordo deteni dia 19 di december door di Guarda Costa Mericano na costa di Maine, cerca di Canada. E informe a keda publica den Journal de Montreal. Nan ta bisa cu a haya rond di 750 kilo di cocaina den e Velero cu mester a bay mara na Quebec y lo mester tin un balor di 37 miyon dollar

E ultimo parti di e informe cu 24ora.com a publica ta masha interesante. E homber Arubiano aki a bandona Aruba dia 22 di october ultimo rumbo pa Santo Domingo y “Remarcabel ta cu riba e mesun vuelo a sali 1 hende muhe y 4 hende homber mas, mayoria Hulandes/Europeo, cu tampoco no a regresa nos isla mas.” Poco tempo atras tabatin otro dos Arubiano cu a wordo deteni na Merca cu droga, pero eseynan tabata cu un cantidad masha chikito compara cu e cargamento aki. Transporte asina grandi ta mustra cu mester tin un organisacion masha grandi su tras.

Minister Ruiz Maduro

Aruba a duna cara na instancianan internacional di evaluacion

Gobierno anterior no tabata contesta yamadanan



DEN e conferencia di prensa di Gabinete Wever Croes, e Minister encarga cu Finanza, Xiomara Ruiz Maduro, a splica cu hunto cu e Presupuesto Supletorio a trata tambe e ley di necesidad financiero pa 2018. Esaki pasobra pais Aruba no tin un presupuesto ainda cla pa 2018.

E presupuesto ey, el a bisa, mester a wordo entrega pa prome di september ultimo, manera ley ta prescribi.

El a splica cu tin un buraco financiero cu ta core den 200 miyon florin, cu tambe ta trece Gobierno y pais Aruba den problema pa loke ta e supervision financiero. E Gobierno anterior a cuminsa haci e trabou caba di locual ta bira, pa saca e parti di necesidad financiero y hinke den un ley apart, pa e ora nan tin e apoderacion como Minister di Finanza di cana e caminda pa busca e suma di placa aki.

Na inicio di aña tin debe cu pais Aruba mester cumpli cune.

Tambe e mandatario a papia di e biahe cu el a realisa pa New York, inversionistanan di Aruba cu ta 5 banco. ‘Di e forma aki nos a duna cara na e situacion di Aruba, mirando cu na inicio di aña nos ta bay eynan pa busca e inversionnan necesario pa nos pais. Di bishita eynan a reuni cu e Abogado cu ta representa pais Aruba, cu ehecutivonan di Standard & Poor's y Fitch Rating, cu ta e companianan cu ta evalua e credibilidad financiero di Aruba.

"Nos mester pa e instancianan ora cu instancianan internacional kier haci inversionnan na Aruba."

Informacion cu nan a ricibi ta cu desde december 2018 e companianan aki di evaluacion tabata buscando contacto cu e Gobierno anterior, "pero nan no tabata duna cara pa duna splicacion riba e situacion di e refineria, e start-up.

Preguntanan cu no solamente a bini di inversionistanan pero tambe di e companianan di rating.

E pro-actividad cu nos a mustra di bay y splica kico ta e situacion, kico nos ta bay haci cu e situacion y pasonan cu a tuma,sigur a duna nan e trankilidad.

Esaki pasobra nan no mester bini Aruba pa haya sa kico ta pasando." E mandatario a bisa cu den e reunion cu e institutonan di evaluacion, nan a bise cu e caminda cu Aruba tabata bay, di manipulacion di cifranan no tabata esun corecto.

Banco Central di Aruba

Ta proyecta cu economia pa 2018 lo expande

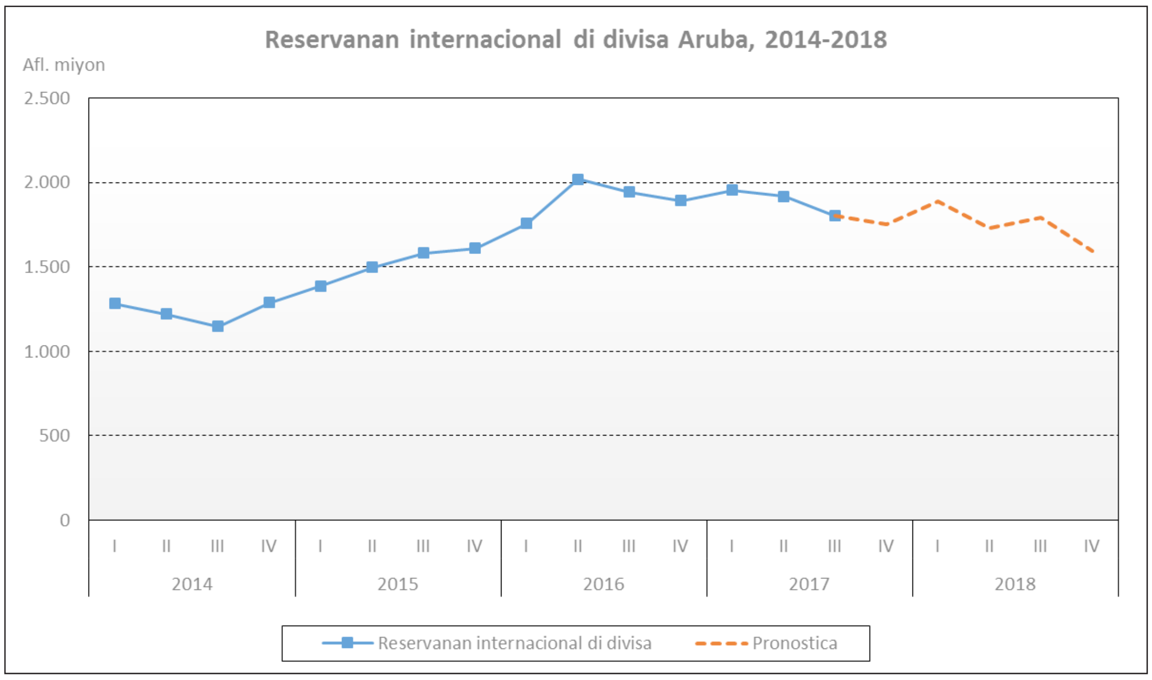
AWE Banco Central di Aruba (BCA) ta publica un actualisacion di e 'Economic Forecast Monitor' (EFM) riba su website.

E EFM ta duna un bista riba proyeccionnan economico, ambos local y internacional, dor di diferente institucion.
E actualisacion aki tambe ta inclui proyeccionnan local revisa cual BCA a publica anteriormente den su 'Economic Outlook'. Siguientemente, un resumen di e proyeccionnan aki pa aña 2018.

Na 2018, e economia Arubano ta proyecta pa expande (den termino real) cu 2,7%, bou di e condicion cu e inversionnan relata n'e renobacion di e refineria lo wordo haci un tempo.
Sin e inversionnan aki, e crecemento di GDP real ta estima na 1.0%. E lo t'e di dos aña di progreso economico, despues di un crecemento anticipa di 2.6% na 2017.

Ademas, cu un aumento constante di e cantidad di bishitantenan Mericano, e motor di crecemento mas grandi ta keda e sector turistico, cu un 2,4% expansion di ingreso, y cu 3,1% mas di turista anticipa.
Consumo priva ta proyecta pa expande cu 2,8%, mientras cu e crecemento di inversionnan priva ta calcula na 10,7%, asumiendo cu e aumenta proyecta di actividadnan di refineria lo tuma lugar.

Despues di 2 aña di deflacion, Aruba lo spera un inflacion minimal di 0,3% den 2018. Nos posicion di reservanan internacional lo deteriora cu Afl. 154 miyon,



gran parti debi na pagamento di debe, segun Banco Central.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes cu reflexion pa aña 2017

Pueblo a pidi un coalicion cu e meta comun pa pone e ser humano central

Vision di Gabinete Wever-Croes ta pa trece progreso y prosperidad pa Aruba



PROME Minister sra. Evelyn Wever-Croes durante e ultimo conferencia di prensa di Gobierno pa e aña aki, a duna un refleccion cortico riba e aña 2017. E mandatario principal di nos pais a considera aña 2017 como un aña di hopi cambio. Cuminsando cu un campaña electoral hopi diferente na unda e enfasis a wordo poni riba e programa di partido pa gobernacion y riba e ser humano cu mester ta central atrobe. Un campaña cu a desenboca den e resultado na unda pueblo a pidi un coalicion indicando e deseo profundo den un cambio pa miho. Un cambio di progreso y prosperidad. A sigui un temporada di formacion hopi interesante y largo. Pero pa prome biaha den 20 aña na Aruba, mester a negocia prome cu por a forma un gobierno.

META COMUN DI COALICION:

Prome Minister a enfatisa cu e caracteristica principal di e formacion di coalicion aki ta cu tin 3 partido totalmente diferente, cu pensamenteo y personanan totalmente diferente na otro pero cu a sa di yega na otro pa asina yega na un programa di gobernacion. E compromiso comun durante e formacion tabata pa pone e ser humano central locual a haci e procedura hopi mas senciyo y facil pa yega na compromisonan.

E mandatario e expresa cu ohala cu e mesun union y cooperacion durante e formacion, por refleha den nos comunidad, bisando cu ta den union e pueblo aki a logra cosnan grandi. E retonan cu nos pais ta enfrenta awo ta hopi grandi y ta den union so nos por enfrenta esakinan.

SITUACION FINANCIERO REAL:

Ora cu a asumi e responsabilidad den gobernacion un poco mas di un luna pasa, Gobierno a wordo confronta cu e situacion financiero real cu nos a considera un crisis financiero. Unabes cu e cifranan realistico y e magnitud di e problema financiero a keda conoci, nos tabata sa e momento ey cu e enfasis mester ta e tema financiero. Danki na e trabou grandi di Gobierno y consheronan cu den un tempo di un luna, e cifranan real a keda conoci.

Prome Minister Sra Evelyn Wever ta afirma cu e punto di bista di Gobierno ta pa cumpli cu ley y cu presupuesto balansa sinembrgo na e momentonan ey esaki no tabata posibel y nos mester a bay den dialogo cu nos partners aki na Aruba pa prepara tambe pa bay den dialogo cu Hulanda pa haya e tempo y espacio necesario pa nos bay bek na un presupuesto balansa y cu cifranan realistico. Y Gobierno ta hopi gradeci cu a haya e sosten aki na Aruba y Hulanda y haya e espacio pa presenta e trayectoria nobo pa yega na un presupuesto balansa.

PRIORIDAD PA ATENDE PROBLEMANAN SOCIAL:

Prome Minister di nos pais a considera cu e crisis social ta mas grandi ainda cu nos crisis financiero saliendo for di e punto di bista cu den apenas un paar di dia di gobernacion, a wordo confronta cu un otro crisis, un crisis social. Aruba a wordo confronta cu e morto cruel di Rishandroh y Eugene cu lamentablemente tabata e punto na unda cu Aruba henter a realisa cu problemanan social di nos pais ta mas grandi cu loke nos a pensa. Y e enfoke a cambia y nos a realisa cu e problema social ta mucho mas grandi cu nos problema financiero y lo haya atencion adecua di e gobierno aki al contrario di e gobierno anterior. Haci tur esfuerso pa realmente pone e ser humano central ta keda e compromiso di Gabinete Wever-Croes. Y lo cuminsa cerca nos muchanan pa brinda nan proteccion, cariño y oportunidadnan di bida.

E mandatario ta enfatisa cu esaki lo tipifica aña nobo nos dilianti. Mesora, Gobierno di Aruba a atende cu e crisis social aki. Y hunto cu departamentonan social concerni, a pone plannan riba mesa y ya a cuminsa traha pa desaroya tur e plannan aki. Nos muchanan ta prioridad pa e gobierno aki.

Pa Gobierno di Aruba, pone e ser humano central, kiermeen pa haci Aruba sigur un biaha mas, un luga dushi pa biba, unda nos por lanta nos yiunan. Un Aruba cu ta brinda oportunidad na nos hubentud pa estudio y empleo. Oportunidad pa nos mamanan soltero. Cuido digno pa nos grandinan. Esaki ta e compromiso di Gobierno di Aruba

Riba terreno internacional

Banco Central ta indica cu institutonan financiero ta bira mas optimista

RIBA e frente internacional, proyeccionnan ta indica cu institutonan financiero a bira mas optimista pa cu e desaroyonan economico den e paisnan Europeo.

E perspectiva riba ambos e crecemento di e producto domestico bruto (PDB) real y e porcentahe di desempleo (respectivamente 1,9 y 8,6 porciento) pa 2018 ta mas faborabel compara cu seis luna anterior. Especialmente e proyeccionnan p'e economia Hulandes ta halto actualmente, segun analisis di Banco Central di Aruba.

Cu 1,4%, e pronostico di prijsnan den e zona di euro ta modera, cu excepcion di Reino Uni unda e inflacion ta proyecta di surpasa e tasa desea di 2%. E euro ta di aprecia na US $ 1,21 na final di 2018.

E opinion general riba desaroyonan economico na Merca a keda practicamente sin cambio na 2,4%. E pronostico riba inflacion (2,0%) y desempleo (4,1%) ta un tiki mas abou cu seis luna pasa.

Entrada disponibel di un ciudadano Mericano probablemente lo aumenta cu 2,3% den 2018.

E estimacionnan p'e economianan den Latino America ta mescla. Ta proyecta e crecemento den PDB real pa baha te na 2,2% den 2018 pa henter e continente. Paisnan cu expectativa di crecemento grandi ta Colombia, Chile y Peru.

Desaroyonan economico na Venezuela lo keda negativo pa un gran parti (-3,6 porciento).

Inflacion na Latino America probablemente lo ta mas abou cu na 2017, tipicamente entre 2% pa 4% cu excepcion di Venezuela y Argentina.

E economianan Caribense ta proyecta pa crece cu 3,1%, cu un tasa di inflacion averahe di aproximadamente 4%. Prijsnan di petroleo ta pronostica pa aumenta na un averahe di US$ 54 pa baril na 2018. Adicionalmente e prijs di oro lo keda net bou di e nivel di US$ 1.300.

E publicacion completo ta disponibel riba e pagina web di BCA (www.cbaruba.org).

Proyeccion selecta di PDB y prijsnan di materia prima (2016-2018)

Indicador	2016	2017	2018
PDB real (porcentahe di crecemento)			
Aruba	-0,2	2,6	2,7
Caribe	2,0	2,0	3,1
Latino America	-0,9	1,3	2,2
Mundo	3,0	3,4	3,5
Merca	1,5	2,2	2,4
Zona Euro	1,8	2,1	1,9
Prijsnan di materia prima (averahe)			
Prijs di petroleo (WTI, US$/baril)	43	50	54
Prijs di oro (US$/oz)	1.248	1.261	1.288

2016: data actualisa (excepto PDB Aruba); 2017-2018: proyeccion

Turista bou influencia a kibra yabi di camber y a lucha contra su detencion

DIAHUEBS den oranan di madruga Polis ta wordo manda na un hotel grandi riba Boulevard pa un cliente fastioso.

Na e sitio e patruya ta papia cu e Night Auditor, kende a bisa cu e homber cu kende e tabatin problema ta e homber AS. Segun el a bisa, henter anochi e homber AS ta sinta na e bar ta bebe alcohol. Despues cu e bar a cera, el a bini na balie cu un yabi di su camber cu a kibra. E yabinan di e cambernan di e hotel aki ta un carnet pa hinca den e porta of swipe esaki y asina e porta ta habri.

E empleado a duna e huesped un yabi nobo.Ora cu e homber a haya esaki den su man, dilanti e empleado el a morde y kibra e yabi atrobe. E banchi di man, destina pa clientenan, tambe el a kibra. AS trankil a bolbe pidi pa un yabi y un banchi. E empleado a bisa cu el a bolbe traha un yabi p'e, pero a entrega esaki na e guardia di siguridad pa e escolta e huesped pa su camber y evita di e forma aki cu e ta destrui e yabi atrobe.



Pero e homber di ningun forma por a wordo convenci pa bay cu e security su camber y e empleado a dicidi di yama Polis. E Polis a bay papia cu e huesped aki, kende a resulta di ta un Italiano y dificilmente por a comunica cune. Nan no por a compronde casi nada kico e ta bisa. Pero tambe e tabata haci cosnan straño, manera ranca su cabey y su curpa abou. E pupilnan di su wowonan tabata manera glas, manera un persona cu a usa un of otro substancia. Mirando cu no por a papia cune, AS a wordo informa cu e ta deteni y cu nan ta hib'e warda di polis.

Na momento cu nan a gara su man pa pone den boei, el a resisti rancando pa bay den otro direccion pa evita cu nan ta pone den boei. Despues di algun minuut di lucha cune, e Polisnan a logra boei e persona aki. Mirando cu e auto di transporte di detenido tin problema y ta den garashi, y cu AS tabata bira fastioso, a dicidi di hib'e den e pick-up di Polis mes.

Na caminda pa e vehiculo e turista a cuminsa lucha atrobe y a para duro riba su pianan pa no hinke den e auto. No a keda nan nada cu pushe cu forsa paden. El a cuminsa skop e portanan cu su pia y e Polisnan a dicidi bay di biaha warda cune. Na caminda pa Shaba, na altura di The Mill Resort, AS a habri e porta y a trata di baha for di e auto. Atrobe a pushe den e auto y pa evita mas problema, a haci uzo di sirena pa yega warda di Shaba mas lihe posibel.

Na warda a hinca un espacio habri y a kite e boeinan for di dje. A presente dilanti Fiscal Auxiliar kende a ordena pa e keda cera te ora e pasa su buracheria.


Afl. 2500,-
Un aña
yen di exito!
HAPPY NEW YEAR
LOTTO
Cambiando bida...
Click Here
www.lottoaruba.com

Empleado a core tras di aparente ladron di My Computer y entreg'e na polis









DIABIERNA mainta trempan, algo pasa di 8'or, polis a haya informacion cu un persona lo a horta den My Computer cu ta situa na Pedro Gallegostraat.

Polis a wordo notifica cu un persona di My Computer lo ta coriendo tras di e homber y nan ta den Tamarijnstraat na Dakota. Patruya a yega y topa cu e persona.

Segun informacion, homber aki aparentemente lo a horta algo of algun cos pero na momento cu polis a control'e, no a bin haya nada cu ta di e luga.

Loke si polis a bin haya ta algun articulo di hende muhe, manera BH y sapato. Pues, polis ta sospecha cu e articulonan aki si lo a wordo horta for di un negoshi. Polis a detene e sospechoso y transport'e pa warda, caminda lo bay conduci un investigacion pa saca afo kiko e ta cana haci ariba caya.

Awor ta acusa Panama y Aruba di mercancia ilegal cu ta drenta Venezuela

Den 2017 a confisca $350 mil miyon na contrabanda

E pregunta ta ki mas Venezuela y su Presidente Nicolas Maduro kier tira riba lomba di e islanan, entre otro Aruba, den bisindario. Poco dia pasa e mesun Presidente a acusa cu e islanan Hulandes ta caba cu e provisionnan, mercancianan di prome necesidad di e pueblo Venezolano. Awe, e acusacion cu algun autoridad ta lansa ta di mercancia ilegal cu ta drenta e pias, y cualnan a keda confisca. Y nomber di Aruba un biaha mas ta wordo menciona.

Den e relato ta wordo cu den 2017 e operativonan anti-contrabanda di Polis Fiscal y di Douane a concentra nan mes riba e principal capitalnan di e pais, pero tambe na e ciudadnan fronteriso via cualnan ta drenta e mercancia ilegal for di extranheria.

Textil, coy hunga, sapato, hidrocarburo, licor y sigaria ta loke mas ta wordo comercialisa den e mercado preto di contrabanda.

Pa loke ta bay e aña'ki, a confisca 350 mil miyon dollar den contrabanda di cualnan un 4%, cual ta 14.000 miyon, ta di mercancianan cu ta bini for di extranheria. "Nos tin personal Asiatico y di paisnan bisiña, sinembargo e mercancia ilegal ta yega specialmente di Panama y for di Aruba," director di Polis Fiscal y Aduanero, Coronel William Valero a bisa prensa.

Autoridadnan ta preparnado razia y operativo nobo pa confronta e delito aki cu nan ta bisa ta laga perdidanan miyonario, tanto na e comerciantenan como Gobierno.

Poco dia atras e Presidente Nicolas Maduro a haci acusacionnan serio di contrabanda di comestible for di e pais ey pa Aruba, y cual ta afecta e pueblo Venezolano, cu door di esey no ta keda cu cuminda. Ta basa riba esaki, el a pidi e autoridadnan concerni pa presente un plan pa pone un fin na esaki. E mes a sugeri pa cera fronta maritimo y aereo cu Colombia y e islanan Hulandes, cerca di costa Venezolano, cual ta responsabel, segun e ta bisa, di e situacion cu e pueblo Venezolano ta pasando aden.

Manera ta conoci, hopi Venezolano ta bini Aruba y ta haci compras na cantidad grandi, afectando e consumidor local tambe, ya cu den cierto productonan ta sinti e escasez.

Noticia incorecto tocante taxi price list nobo

PA medio di esaki Departamento di Transporte Publico kier informa lo siguiente:

Diabierna mainta, 29 di december 2017, nos a bin compronde cu aparentemente ta circula un noticia cu entrante prome di januari 2018 lo drenta na vigor un taxi price list nobo.

Nos ta informa tur taxista en particular y pueblo en general cu e informe/ noticia aki no ta corecto.

No tin ningun aprobacion, di e minister encarga cu Transporte Publico, di un asina yama "Taxi Price List 2017 updated", na vigor. E taxista(nan) cu cobra pa nan servicionan a base di e price list invalido aki lo wordo sanciona contra di esaki. Tuma bon nota di esaki.

Elegante nochi di gala den colornan cora y preto pa Caribbean Palm Village Resort







E celebracion tradicional di fin di aña di Caribbean Palm Village Resort a tuma lugar den Indian Rock Garden caminda cu tur empleado y miembronan di management tabata presente. E lugar tabata bunita decora y e atmosfera tabata uno festivo y elegante.

Despues di a anuncia tur e nominadonan di e di cuater kwartaal, Gerente General interino Astrid Muller tabatin e honor di nombra Juanita Dorothal como empleado di e di cuater kwartaal y Kenjah Howell como empleado di aña 2017.

Tanto Juanita como Kenjah a wordo nomina varios biaha e aña aki pa nan conducta y desempeño extraordinario, nan a demostra cu nan ta esencial pa e bon funcionamento di e operacion di e hotel den e aña cu a pasa.

Nan no tabata e uniconan, hopi di e empleadonan di Caribbean Palm Village Resort a distingui nan mes den e di cuater kwartaal di 2017 y nan a wordo nomina pa e premio mas desea. Entre nan, Geraldine Frank di Front Desk, Isel Kock di Accounting, Jean Merisier di Maintenance y Francia Kelly di Housekeeping.

Empleadonan cu a bai e miya extra den e di cuater kwartaal di 2017 tambe a wordo elogia pa nan dedicacion, abilidadnan y nan reacionnan rapido, entre nan; Cesar Martinez, Nattalee Morrison, Rakesh Soekhai, Lovius Erizien, Juanita Dorothal, Elsa Croes, Annrellaa Pñeyro, Francia Kelly, Gilberto Spataro y Miladys Sarmiento cual tur ta miembro di e ekipo di Housekeeping; Rashida Gomez, Evelyne Boekhoudt, Kenjah Howell, y Deborah Rasmijn, recepcionista; Sadia Futa, Reservations; George Irausquin y Alicia Ras di Maintenance, y Rosalba Ras di Accounting.

Riba potret por aprecia momentonan inolvidabel di e fiesta. Na final di e parti oficial di e anochi, empleadonan a goza di e cuminda, bebida, musica y bailamento, asina yamando ayo na e aña bieu den style y yamando e aña nobo bon bini.


ARUGAS
ARUBA GAS SUPPLY
TA DESEA E PUEBLO DI ARUBA UN
BON AÑA NOBO
2018!


AVIS®
NOS TA DESEA HENTER PUEBLO DI ARUBA UN PROSPERO AÑA
2018


It's the Stellaris noon Year's Eve
Bingo Shot | Balloon Pop | Top Slot | DLS non-stop
December 31st 2017 starting from 9:30 am.
Pick up your free bingo cards for a lucky shot |
Free Bingo starts at 11:00 AM | $1700 in cash prizes
Pop your prize balloon at the entrance of the Stellaris Casino
after the Aruba Marriott Pagara Tradition 12 Million shots and win great prizes
$1000 total free play
Participate for the slot to be on top score | $1000 in free play
Celebrate Noon Year's Eve with D'-Licious from 2:30 PM non-stop!!!
2018
NEW YEARS EVE
For more information contact the Preferred Player' Club at 520-6606
Rules and regulations available at the VIP Club Booth.
Stellaris CASINO
d'-licious

Despues di un persecucion conocido di husticia a keda gara na Nuñe

DIAHUEBS anochi pa mas o menos 10'or, patruya di Santa Cruz a mira un Toyota Yaris color blanco sospecho y a bay over na controla esaki.
Eynan ta caminda cu e persona na stuur no a sigui ordo di polis y a disidi huy for di nan y asina, consecuentemente, un persecucion a cuminsa.



Despues di un persecucion cortico, e Yaris a drenta un dead end, caminda e chauffeur a baha for di auto y core drenta den un mondi den cercania.
Den e auto a keda un ocupante sinta, cu a resulta di ta su ruman muher menor di edad.
Polis a detene e damita y pon'e den patruya, mientras mas patruya tabata yegando pa sigui cu e buskeda.



Agentenan policial a core varios biaha rond di e area caminda e sospechoso a huy, pero mirando cu ta un mondi basta grandi y tabata scur caba, a hasi cu e tabata imposibel pa nan a hay'e.

Famia sinta den Jeep Vitara

Durante e buskeda di parti di polis pa cu e hoben aki, nan a bin topa un Jeep den un caya na banda y den auto tabatin ruman homber y mama di e sospechoso.
Inmediatamente polis a controla e personanan aki y a resulta cu e vehiculo no tabata dispone di ningun clase di documento.



Agentenan policial ta sospecha cu e sospechoso lo a comunica cu su mama y su otro ruman homber pa asina e por a bay for di e sitio, pero el a faya den su intento.
A pidi takelwagen pa piki ambos auto y hiba nan warda di polis.



E hoben aki cu ta wordo busca pa husticia pa motibo cu algun dia pasa e lo a menasa hende cu morto.
Menasa ta algo hopi serio y esnan cu el a menasa a cana nan caminda y a haci denuncia.
Y awor husticia ta buscando e hoben aki, cu ta un conoci di nan.

PAGARA & LIVE MUSIC NA LING & SONS DIA 30 DI DECEMBER

DIASABRA dia 30 di December Ling & Sons su sorteo di fin di anja ta tuma lugar na unda cu Ling & Sons ta saca e ganador di e FORD FIGO nobo di agencia di auto Irasquin & Sons di 0 kilometer.
Clientenan tin te cu 9'or di anochi pa asina hasi nan compras I ta ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 awg,- of mas.

Diasabra 30 di December lo ta jen di ambiente na Ling & Sons cuminsando merdia cu grupo di gaita mama rosa cu ta toca di 1'or te cu 3'or di atardi.
4.30pm padilanti Katatumbo lo tey na Ling & Sons pa deleita un I tur presente.
Pa parti anochi grupo musical Los Paranderos ta toca.
Manera menciona tur hende tin te cu 9'or di anochi pa pasa drop nan raffle tickets na Ling & Sons. Pa 9.15 pm e tombola mester ta clan a stage pa asina den presencia di notaris Carine Rafine di oficina Johnson Notaris Ling & Sons saca e ganador di e auto nobo.
Ling & Sons lo conta tambe cu presencia di Power FM cu Ruben Garcia cu lo transmiti e sorteo.
Ling & Sons ta habri di 8'or di mainta te cu 9'or di anochi ariba Diasabra 30 di December i e sorteo lo tuma lugar rato después cu e tienda será. Los Paranderos después di saca e ganador lo toca un Dande pa un i tur presente i e anochi lo wordo finaliza cu un bunita pagara.

Dia 31 di December Ling & Sons lo ta habri di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi na unda merdia di 1'or di merdia te cu 2'or Ling & Sons lo ricibi visita di grupo di Dande den tienda.
No lubida riba e sabroso oliebollen di Ling & Sons obtenibel te cu diadomingo 31 di December.
Tur cliente VIP cu shop usando nan VIPCARD ta participa henter luna di December pa gana un compras gratis na Ling & Sons ora nan shop usando nan Carchi miembro. Ganador lo wordo anuncia 3 di januari 2018.

Ling & Sons ta será dialuna 1 di januari 2018 i lo habri bek horario normal diamars 2 di januari di 8'or di mainta te cu 9'or di anochi. Ling & Sons ta desea henter pueblo di Aruba un prospero anja 2018.



Minister Dangui Oduber y Minister Presidente Evelyn Wever-Croes a hasi donacion na diferente instancia comunitario

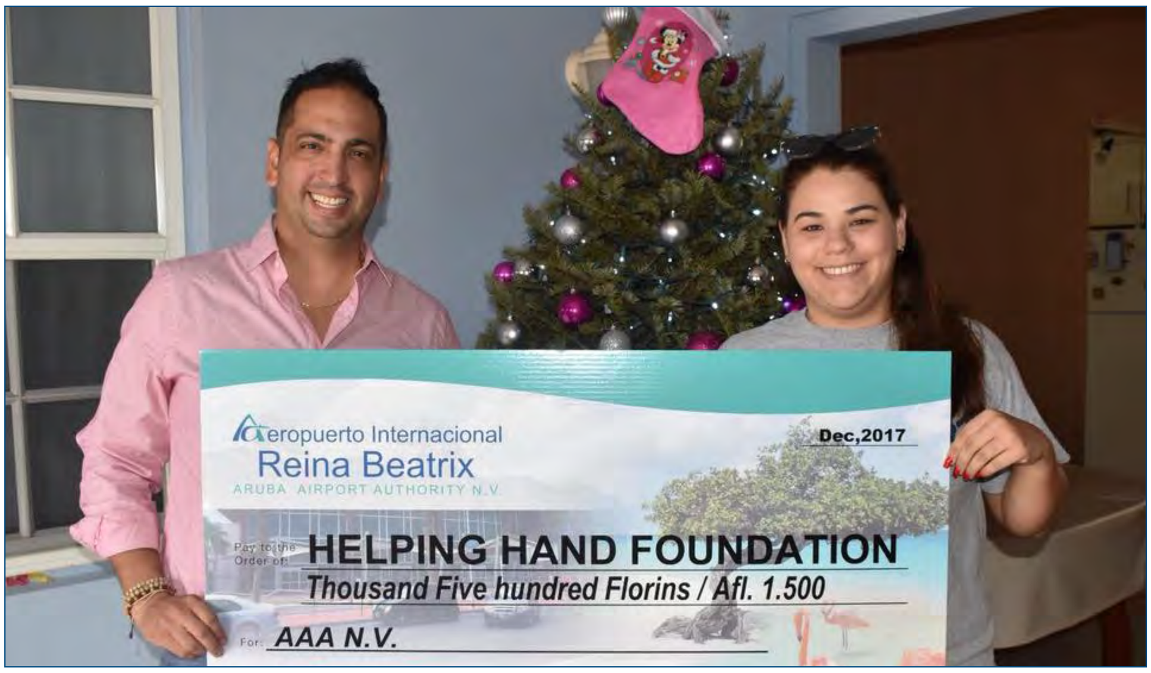


MINISTER Encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber, hunto cu Minister Presidente, sra. Evelyn Wever-Croes, a pasa bishita diferente instancia, entre otro, Helping Hands Foundation, Casa Cuna y Cas Shabururi, pa asina hasi e donacionnan.

E mandatarionan a pasa un rato agradabel na cada fundacion y a wordo ricibi den un ambiente caluroso.
Cada un di e fundacionnan ya menciona ta traha hopi duro pa por yuda esnan den necesidad, y ta hasi esaki tur dia cu hopi amor y cariño.
Pero hopi biaha nan ta haya nan mes limita na sea personal pa yuda traha na e fundacion, of materialnan necesario pa cuido di e muchanan of pashentnan.

Minister Dangui Oduber tabata sumamente orguyoso pa por a yuda contribui y ta priminti di sigi aporta den futuro na esnan cu ta mas den necesidad. Pero esaki ta solamente e comienso. Minister Dangui Oduber den transcurso di siman, lo pasa bishita mas fundacion pa asina duna su aporte, caminda e ser humano mester ta central.









Ganadonan di Campaña di fin di aña 2017 anuncia!

DIABIERNA, mescos cu e ultimo 4 añanan, durante un ceremonia festivo Kooyman a anuncia e ganadanan di e Campaña di fin di aña.

E Vakatie na Orlando cu tur gasto inclui, un Samsung Smart TV cu Playstation 4 y 50.000 Fun Miles a ser gana door di Armando Figaroa, Andres Melo y Daniel Gomez. Di curason Kooyman ta yama nan pabien y ta desea cu nan lo gosa hopi di e premionan cu nan a gana.

"A bira un tradicion pa sera aña na un manera festivo cu nos campaña di fin di aña y gradici tur nos clientenan pa nan confiansa y lealdat, segun Herbert van der Woude, CEO di Kooyman.



"For di 11 di november cada cliente a ricibi lot na compra di 75,- florin of mas, ku ta dun'e chens pa gana un di e tres premionan fantastico. Hopi cliente a partisipa, ya ku Kooyman a emiti kasi 380.000 lot en total. E kampaña di fin di aña a tuma luga na e filialnan di Kooyman na Bonaire, Curaçao y St. Maarten tambe, cada isla cu su propio ganadornan.

Gustosamente nos lo kier gradici tur cliente pa e confiansa cu nan a duna nos empresa. Nos ta anhela yegada di 2018, den cua nos lo ta cla para atrobe pa sirbi tur hende mihor cu ta posibel. Nos ta desea tur habitante di Aruba un Bon Aña y laga nos bria hunto den 2018.

Renaissance Aruba ta cende pagara awe 30 di december pa 3'or di atardi





YA e ta un tradicion; tur hende ta papia di dje y e paranda di fin di aña no ta completo sin e pagara di Renaissance Aruba.
Renaissance Aruba Resort & Casino lo cende e pagara tradicional pa 3'or di atardi dilanti di Renaissance Marketplace.

E pagara di e aña aki lo ta di 6 miyon tiro y naturalmente lo conta cu ambiente di dande.
E pagara di Renaissance Aruba ta un tradicion pa añas caba di MetaCorp y aunke e resort tin propietario nobo, e tradicion ta sigui.

Paul Gielen, General Manager di Renaissance Aruba Resort & Casino ta comenta cu Aruba ta conta cu e pagara tur aña y a keda demostra cu riba dia 30 di december e ambiente dilanti di Renaissance Aruba ta total.

Pueblo di Aruba ta invita pa habri aña nobo hunto cu e famia grandi di Renaissance Aruba Resort & Casino.

Probecha di haci e ultimo shopping prome cu aña caba y ainda participa den e fenomenal Shop & Win di Renaissance Aruba Mall.

E aña aki clientenan cu shop tin chens di gana diferente premio, e.o un cena pa dos persona na L.G. Smith's Steak & Chop House, lunch pa dos persona na Aquarius Restaurant, cena pa dos persona na Fresco Restaurant, un Royal Romance na Okeanos Spa, un Gift Certificate di $100 y manera ya anuncia un biahe pa New York incluyendo hotel y un weekendstay na Renaissance Aruba Resort & Casino.

Presenta bo recibo di compra na e promo booth den Renaissance Mall y cambia esaki pa un coupon. Dia 3 di januari proximo lo saca e ganadornan cu lo tin chens di gana diferente premio atractivo.
Renaissance Aruba Resort & Casino y Wind Creek Hospitality ta desea henter pueblo di Aruba un feliz aña 2018!

Mensahe di Parlamentario Edgard Vrolijk pa Aña 2018



AÑA 2017 ta practicamente tras di lomba y pueblo completo ta contando e oranan cu falta pa nos por ricibi un aña nobo den harmonia familiar.

Pueblo ta anhela e cambio di aña y drenta 2018 yena cu speransa y positivismo cu hopi cos lo cambia pa mihor. Sigur pa hopi aña 2017 tabata un aña duro pa hopi ciudadano riba nos dushi isla y aña 2018 lo ta un aña yena cu retonan, tanto pa pueblo como gobernantenan. Pero pueblo ta consciente cu trahando duro y cu posivitismo pronto nos lo conoce cambionan na beneficio di cada ciudadano den 2018.

Nos rol como Parlamentario lo mester ta uno pro activo, unda nos lo tin di controla gobierno cu e meta pa e por cumpli cu pueblo y goberna pa pueblo. Unda cu entre otro mester pone enfasis pa mehora nos economia y percura pa crea cuponan di trabao y trece cambionan den leynan laboral pa proteha nos hobennan, nos parti social y sigur enseñanza y deporte mester hunga un rol importante den esaki, trece trankilidad den pueblo door di hiba un maneho fuerte contra criminalidad y alabes percura pa mehora nos cuido medico. Alabes nos como parlamentario ta ser spera cu nos lo ta mas cerca di pueblo, pero sigur trece cambionan via ley cu ta necesario pa cu necesidadnan di pueblo.

Mi persona Edgard Vrolijk, Parlamentario pa e fraccion di MEP, hunto cu mi famia kier a desea pueblo di Aruba completo un bon aña 2018, y cu nos Dios Tata Todopoderoso yena cada un di boso hogarnan riba nos dushi isla cu bendicion, dicha y felicidad y cu cada deseo di cada ciudadano ser cumpli den 2018. Feliz Aña, Aruba.

Adaptacion di tarifanan di coriente y awa di bebe entrante 1 di janüari 2018

ORANJESTAD - E Autoridad Consumidor y Mercado (ACM, Autoriteit Consument en Markt) entrante 1 di janüari 2018 ta stipulá e tarifanan máximo nobo pa coriente y pa awa di bebe na Sint Eustatius.

Ta trata di e tarifa di uso fiho y e tarifa di uso variabel cu STUCO entrante 1 di janüari 2018 maximalmente por cobra e consumidor pa cubri e gastonan di e produccion y suministro di coriente y awa di bebe. Tambe ACM ta stipulá e tarifa di coneccion y reconeccion di nobo pa 2018.

ACM a base di e ley coriente y awa di bebe BES tin e tarea pa stipulá tarifa cu ta cubri gasto. Esaki kier men cu ACM a calculá loke ta costa STUCO pa producí coriente y awa di bebe y suministrá n'e consumidor.

Teniendo cuenta cu e pagabilidad di coriente y awa di bebe pa especialmente cas di famia chikí, e Ministerionan di Asunto Económico y Clima y Infrastructura & Maneho di Awa a pone subsidio disponibel pa baha e tarifa di uso fiho di coriente y awa di bebe.

CAMBIONAN DI TARIFA

Na Sint Eustatius e tarifa di uso variabel pa coriente ta baha di 0,30 USD/kWh pa 0,28 USD/kWh, pa motibo cu a cuminsá usa fase dos di e parke solar. E tarifa di uso fiho pa coriente ta subi cu 9% pa motibo di e aumento di gastonan di STUCO p'e distribucion di coriente. Ministerio di Asunto Económico y Clima a pone subsidio disponibel pa mantené e tarifa di uso fiho p'e dos capacidadnan di coneccion di mas chikí n'e mesun nivel cu na 2017.

Pa awa di bebe e tarifa di uso variabel na Sint Eustatius ta subi di USD 7,70 pa USD 8,34 pa meter cúbico di awa di bebe. Cu subsidio di Ministerio di Infrastructura y Maneho di Awa e tarifa di uso fiho entrante 1 di janüari 2018 ta keda USD 6,85 pa luna. E gastonan tras di e red pa cada coneccion a subi. Esaki ta pasobra STUCO tabatin gasto (a invertí) den produccion di awa di bebe y pasobra e gastonan di mantencion di e red di awa di bebe a subi.

LEY CORIENTE Y AWA DI BEBE BES

Dia 1 di jüli 2016 e ley di coriente y awa di bebe BES a drenta na vigor. Tin 4 tipo di tarifa: E tarifa di coneccion, e tarifa de reconeccion (despues cu a desconectá), e tarifa di uso fiho y e tarifa di uso variabel.

ACM riba 1 di jüli 2017 pa promé biaha a stipulá e tarifanan máximo aki pa Sint Eustatius.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 29 Dec, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.40	1.42		1.44
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.33	183.05		183.85
Pond sterling	GBP	2.34	2.39		2.45
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.78	158.21		159.80
EURO (per 100)	EUR	211.67	213.60		215.75
Deense kroon (per 100)	DKK	27.72	28.44		29.24
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.70	21.42		22.22
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.69	21.41		22.21

Caribbean Palm Village ta desea George un feliz pensioen



GEORGE Irausquin, un miembro di e ekipo na e resort intimo den Noord, recientemente a disfruta di un fiesta bon anima mientras e tabata prepara pa bay disfruta di su pensioen.

Tur miembro di e ekipo di Housekeeping y di Maintenance a bini pa bisa George ayo, un persona semper servicial y ingenioso, cu a yuda nan bon desde cu e la uni su mes na e team na aña 2006.

George a splica cu e ts bai cuida su famia awo, lagando atras su famia na hotel pero a priminti di lo regresa pa bishita nan, y cu e lo pensa riba nan ora e bai pisca cu su nietonan. Riba potretnan por aprecia algun momentonan di e ocasion felis cu tabata yena cu regalonan y sorpresa.

pagina 22 y 23

Un anochi perfecto den ciudad,

Cu Etty Toppenberg na Djiespie's dilanti Plaza Niki Habibe

Pa: Jan de Ruijter



SIMAN pasá diabierna mi bon amigo di hopi tempo Klaus Moser a invitami pa un "anochi den stad".
Den mi añanan di temponan pasá cu Holiday Inn, Klaus tabata mi supervisor como "Regional Vice-President" di Holiday Inn p'e area di Caribe y Latino America.
Klaus ya caba semper tabatin un amor grandi pa Aruba, y el a keda bin bek regularmente, te cu mas o menos un aña pasá hunto cu su socionan Venezolano el a cumpra The Mill Hotel, cu e ta bay converti den un fabuloso "Marriott Courtyard", y unda ya caba e ta ehecutando un reconstruccion y "refurbishing".

Klaus Moser tabata sa algo cu ami mes - pa mi gran berguenza – no tabata sa ainda…. esta cu ya pa algun luna caba na Djiespie's Place na Playa tur diabierna atardi laat, ora casi anochi ta bay drenta, ta tuma lugar un concierto en bibo cu e amigo di nos tur Etty Toppenberg hunto cu un grupo grandi di musico Arubano, cual segun Klaus Moser tabata un berdadero evenemento ("event"), un berdadero "happening", autenticamente local.

ALGO MAS TOCANTE DJIESPIE Y ETTY

Y di berdad e cos ey tabata un happening! Tempo cu mi a yega Aruba, e conocido fotografo Arubano Djiespie hunto cu sr. Jos van der Schoot d.f.m, tabata e imagen di e corant mas grandi, mas conocí, y cu mas influencia riba Aruba, esta "Amigoe di Aruba".

Pa hopi tempo caba e ta doño di Djiespie's Place, e refresqueria popular pa snacknan local acompañá pa su drinknan fabuloso.

Etty Toppenberg hunto cu su amigonan Eric Escalona y Max Hassel tabata forma e fantastico y legendario Trio Huasteca, un grupo di musico hopi talentoso, kendenan tin e musica den nan curazon, y ta manifesta esey cu un berdadero y legitimo pasion!
Etty y Trio Huasteca ta pertenece n'e pioneronan di nos turismo di Aruba; di berdad: e hendenan aki a traha duro pa promocion di Aruba na Merca, Venezuela, Colombia, Hulanda, y asina mi por keda menciona mas pais!

Tur caminda hendenan tabata bira loco cu nan musica, y no ta nada straño anto cu nan presentacionnan semper tabata lo maximo.

CORIDANAN DI TORO NA BOGOTA

Un acontecimento maximo inolvidabel pa mi semper ta keda e biahenan di promocion anual di Hotel Holiday Inn Aruba na Bogota, unda - pa un mil agente di biahe - nos tabata organisa un fiesta den fin di siman na un rancho net pafo di Bogota.
Un show clasico di "paardendressuur" y un corida di toro cu toronan chiquito, y di mes sin spada of morto, tabata forma parti di e programa, unda cu, despues di basta Aguardiente (for di un butishi!), e mayoristanan ("wholesalers") mas grandi manera un Jorge Gutierrez di Extur y mi mes tambe, mester a permiti pa pasa locual mester a pasa: E publico tabata grita pa nos drenta e pista comosifuera nos tabata berdadero gran toreronan.
Un di nan, como consecuencia di esaki, su bida largo e keda cana coho, pero aworaki ainda e ta hari pa locual a sosodé cu né.
Claro cu Trio Huasteca a toca ey tambe, no solamente durante e evenemento, pero tambe den kambernan di hotel y te den oranan tempran di e siguiente dia.
Esaki ta pasa cu artistanan, kendenan ta posee e pasion ey….nan no kier tende di un break, un pausa….nan ta sigui straight bay….y ta asina Etty ta haciendo ainda, na Djiespie tambe!

pagina 22 y 23





PLAZA NIKI HABIBE

Anochi tempran, banda di 7:30, nos a yega Djiespie; bo no por imaginabo e ambiente cu tabatin dilanti Plaza Niki Habibe. E plaza tabata yená cu stul, y Etty y su banda tabata toca hopi serca di e entrada di Djiespie dilanti di un publico entusiasmá di tur edad, bieu y hoben, cu tabata bati man, tabata join e trio cu su canto, y tabata acompaña esaki, batiendo cu cucharanan riba e mesanan.Tocando straight bay, te banda di 11'or!

No puntrami con Etty por a persisti y sigui asina hopi cu esaki, bo mester puntra Etty mes!!

Etty ainda tin e mesun bunita voz di antes, y e ta toca su guitara mihor cu nunca. Mi ta kere cu e mester por conoce sigur 2000 cancion y areglo, pero si bo bisami cu ta 4000, lo mi kere esey tambe mesora!

Un tras di otro, hitnan conocí, y tambe hitnan desconocí, di Venezuela, Colombia, Argentina, Mexico, Aruba, Corsou, Surinam, Hulanda, bo mes por sigui!

Y ora un Mericano hinca den su cabez pa nan toca y canta "New York, New York" of "I did it my way", Etty lo toka esey tambe; y den caso cu Etty NO a toca, of ni a train e pieza ey nunca ainda, e ora ey e lo toké TOG tambe, y esaki puramente segun su sentimento ("feeling"), pasobra e lo haci "algo" di y cu e cancion, bunita asina, alegre, y cu un sonrisa; pues Etty ta toka TUR COS!

Y kico pa bisa di e canticanan popular hopi humoristico, travieso y doble-sentido, manera esun di "Jantje zag eens pruimpjes hangen", berdad ta cu Etty sa di tur e cosnan ey!

Un gran artista, un gran musico, un gran trovador, un gran Embahador pa Aruba, y un persona ehemplar. Un Arubiano di kende berdad nos mester ta orguyoso.

Con Etty ta logra keda eternamente hoben, ta keda SU secreto; e merece tur admiracion, y mi ta duné pabien cu su exito, y pa ta ken y locual e ta!

Masha, masha pabien, Etty!

Masha, masha danki tambe n'e integrantenan di su grupo, tur di nan musico y Arubianonan conocí; tabata un gran placer!!

E HARPISTA INTERNACIONAL JHOSIE ROJAS

Ya caba e anochi ey no por a daña mas, pero ainda a bin algo extra acerca.

E harpista Venezolana Jhosie Rojas tabata na Aruba, y a wordo invitá pa duna un presentacion. Pa 30 minuut largo e publico por a goza di un musica di harpa manera nunca antes nos por a scucha. No musica di harpa clasico, pero e musica di e temponan aki, moderno, piezanan conocí di Mexico, di Argentina y di otro paisnan, pero tambe musica di The Beatles y di The Rolling Stones! Fantasticamente bunita!

Decenas di bishitante a bin saca potret di dje y di su harpa, esaki pa keda cu un bunita souvenir y un recuerdo di e bunita anochi aki!

Jhosie t'e compañera di bida di Klaus, y ambos den corto tempo a bin ta forma parti di e comunidad Arubano; tur caminda hopi hende ta bin cuminda y gradicinan.

Klaus y Jhosie tin plannan bunita pa aña 2018 pa logra cu talentonan hoben riba Aruba ta bira conocí, y pa wordo reconocí. Esey nan ta bay haci y logra, hunto cu hendenan drechi manera Etty, y hendenan di e Scol di Musica di Cas di Cultura ......y nos ta bay promove "Playa" (Oranjestad) y Caya Betico Croes ....como un atraccion maximo autenticamente Arubano y turistico!

No keda sin lesa e continuacion di e articulo aki despues di e dianan di fiesta!

Feliz Pasco y Feliz Aña 2018!

Subsidio di Fundacion Mondriaan pa Ateliers ‘89



PA 2018 Ateliers ‘89 Academia di Bellas Arte Aruba ta anuncia cu e lo habri aña hopi contento mes. Esaki ta bin door di e reciente noticia cu a ricibi un bes mas e apoyo y sosten di Fundacion Mondriaan y Nationale Fonds voor Cultuur.

Subsidio di Fundacion Mondriaan pa Ateliers ‹89

Tambe den 2018 Ateliers ‹89 Academia di Bellas Artes Aruba a sa di retene e subsidionan di Fundacion Mondriaan y Fundacion Nacional Hulandes pa Cultura.

E fin di aña aki e Fundacion Mondriaan a ricibi varios petición pa subsidio pa institucionnan di presentación, cu un total di 29 instancia. For di esaki a escoge después di un examen sumamente rigido, unda kriticamente e calidad di e plannan y programa a wordo calcula y solamente 14 instancia den e categoría aki a wordo honra.

Según e comunicado di prensa di e Fundacion a honra e programanan cu na un manera hopi comunicativo a sa di trece y duna forma y contenido na desaroyonan relevante arriba e terreno di arte contemporáneo na Hulanda y Caribe Hulandes.

Un di e 14 institutonan cu ta sobresalí den e criteria aki ta e Academia si Bellas Artes di Aruba Ateliers ‹89.

Den e carta cu a ricibi di e Fundacion aki, unda ta anuncia e donacion positivo pa e subsidio pa Ateliers ‹89, e decicion tuma ta wordo splica mas den detayes.

Asina Fundacion Mondriaan ta scirbi: « Nos ta balora hopi e posicion cu Ateliers ‹89 ta yena na Aruba como unico lugar unda artistanan international, ta traha, presenta y educa. Como lugar di encuentro di profesionalnan e institucion ta implora un contribucion di suma importancia na e klima di arte contemporaneo di e region. Y programa educativo ta importante pa e cohecion cultural y ademas ta brinda e oportunidad unico pa desaroya talento hoben. Na banda di tur esaki ta positivo cu e coperacion di trabou cu e institucion ta promove, local y tambe na Hulanda. Particularmente ta na final e rol iniciativo cu Ateliers ‹89 ta hunga den e netwerk di Caribbean Linked, unda Ateliers ‹89 den e pragrama aki ta amplia su fronteranan y crea asina un impacto mucho mas grandi.»

Ateliers ‹89 francamente ta increiblemente orguyoso y ta sumamente agradecido riba e desicion aki unda tambe

Sigui na pagina 25 >

< Continua di pagina 24

na 2018 un bes mas lo presenta un programa internacional di workshopnan atractivo y peresentacion di diferente exposicionnan y residencia interesante manera Caribbean Linked V.

Programa 2018

Den februari lo bin Oranjestad e maestro artista Stirmir Gudmundsson for di Islandia pa un workshop di animación. Después lo siguie na april cu un workshop di escultura-3d, un di artistanan mas conocí di Israel, Yuval Rimon. Tambe nos ta hopi contento di por presenta un bes mas na mei, pa e workshop di teatro e sympatica artista Arubiana Olga van Bokhove, pa después na juni nos wordo sorpresa cu un worshop único pa e artista Aleman Claudia Liechty cu un proyecto special di cuminda y arte. No menos contento nos ta pa ja por anuncia cu na augustus 2018 nos lo lansa e edición nobo di proyecto di intercambio internacional mas tremendo di e aña esta Caribbean Linked V, cual lo tuma lugar aki nan mes na Aruba. Naturalmente esaki lo trece cune un programa abierto integro di charlanan, presentacionnan y un exposición final incluyendo publico en general. Pa september lo bin na Ateliers '89 e fotógrafo Hulandes Annaleen Louwes, pa un workshop di fotografía, sigui na oktober pa un workshop di dibujo pa e artista Swiso Jonas Ohlsson. E aña ta wordo será na november durante e Aruba fashionweek pa un workshop di moda pa e esta no menos famoso diseñadora internacional di moda, e Venezolano residencia na Miami, Lisu Vega, cu porfin a logra haña e oportunidadd pa bin Ateliers '89.

Nabanda di e ja conocido programa pa 2018, Ateliers '89 ta spera di por sigui conta ariba subsidio y traha di cerca cu e fundacionnan local manera, UNOCA, CEDE Aruba, Fundacion Cultural Prins Bernhard pa area di Caribe, Representacion di Hulanda na Aruba, Monumenten Fonds y tur e otro instancianan di Aruba cu a sa di coopera cu nos engrande durante 2017. Di cual nan a haci posibel pa realisa projectonan special manera Arte den Bario, Ateliers San Nicolas y cu por a yama bonbini na e diferente residencianan programanan special y otro bishitante. Porfavor tene bo mes pesei semper na altura door di bishita nos web-site pa asina sa di tur loke ta pasa na Ateliers'89.
Pa mas información di e programa por yama semper o tuma contacto cu Ateliers '89 su telefonnan: 5885776 o 5654613 o mail na elvis@ateliers89.com. Ateliers '89 ta desea asina un y tur un Feliz y Bon Aña 2018.

La Cabana Beach Resort & Casino ta duna bek na comunidad



DEN e espirito di Pasco y e deseo pa duna en bes di ricibi, La Cabana Beach Resort & Casino a mobilisa pa asina extende felicidad, lubidando riba nan mes y asina haya tempo pa otro. E proyecto anual 'Food Drive', encabesa pa Nilda Girigori, assistent di e ehecutivo di Housekeeping, a celebra su di 5 aña consecutivo y a resulta den un exito rotundo.

Asociadonan felizmente a hasi donacion di koffie, te, lechi, aros, sucu, hariña, bonchi, condimento, cuminda di bleki manera berdura, tuna, soseishi, sopi, spaghetti cu saus, buscuchi, mangel, azeta pa cushina, pasta di djente, habon, anasa corta na slice y mucho mas. Nan a logra yena 40 saco di comestibel y entreganan na 40 famia menos afortuna.

Bendicion ta bay pa tur cu a comparti nan generosidad, e famia di La Cabana Beach Resort & Casino realmente a provee famianan local cu un regalo memorable pa e diananan di fiesta. Riba potretnan por aprecia mas di e 'Food Drive'.

Fundacion Museo Arubano su Christmas lunch







DIABIERNA 22 di December ultimo, Fundacion Museo Arubano a tene su Christmas Lunch pa clausura e aña 2017.

Fundacion Museo Arubano tin bou di su maneho e siguente museonan; Community Museum, Museo Historico Fort Zoutman y Museum of Industry.

Den ambiente di Pasco e team completo di board, staff y empleadonan di Fundacion a disfruta na Peanuts Restaurant.

Na final tur presente a ricibi un regalito chikito como aprecio pa nan dedicacion. Fundacion Museo Arubano ta mira bek na aña 2017 cu sigur a trece retonan, pero tambe como un aña cu a trece exito.

Por sigui tur desaroyo di nos museonan ariba Facebook di Fundacion Museo Arubano.

Fundacion Museo Arubano ta desea henter nos communidad un Feliz Aña 2018. Riba e potretnan por aprecia poco di e Christmas Lunch ameno.

Corsou

SVB a firma akuerdo cu VvCOM



Tantu den haf komo na Hato aktividatnan a kai notablemente

WILLEMSTAD - E promé mitar di 2017 ta kabando ku ménos aktividat na tantu aeropuerto komo haf. Aktividatnan relashoná ku aeropuerto a baha debí na kanselashon di mayoria buelo di e kompania di aviashon lokal, InselAir, for di e di tres kuartal di 2016 pa motibu di e problemanan finansiero ku e kompania a bin ta konfrontá.

Konsekuentemente, tráfiko di pasahero i e kantidat di buelo komersial a baha na aeropuerto.

Aktividatnan den haf tambe a kai pa motibu di ménos barku despachá, moderá pa un oumento den e aktividatnan di almasenahe di zeta i moveshon di karga.



WILLEMSTAD - Resientemente Banko di Seguro Sosial a firma un kontrat di kuido ku e asosashon di profeshonalnan terapista (Vereniging voor Oefentherapeuten Cesar en Mensendieck Curacao VvCOM). E kontrat ta di mas aña ku ta enserá palabrashonnan riba kalidat i kondishonnan di produkshon i tarifa.

Mas aleu tin un obligashon anual di rekapasitashon i ta traha konforme protokolnan standarisá. Riba e foto por apresia direktor interino drs. F. Simon (SVB) huntu ku team negoshadó di SVB i e grupo di terapistanan.

Corsou

Kòrsou piroteknikonan sa usa sistema Pyromate pa programa show di vurwerk

WILLEMSTAD - Un sistema integrá ku piroteknikonan na Kòrsou sa usa yama Pyromate. E sistema ta integrá den sentido ku ademas di por kontrol'é na man, e por ser konektá tambe na un sistema di programa di kòmpiuter.

E bentaha di e sistema aki ta ku hopi pirotekniko rònt mundu ta us'é. Asina un profeshonal di Kòrsou por diseñá su show den un programa di kòmpiuter na Kòrsou i laga hasi e show aki riba un sistema di Pyromate na por ehèmpel Santo Domingo.

Ounke no ta evidente si Pyromate a yega di patentá nan sistemanan, sa referí na nan sistema den desaroyo di diferente invento ku a keda patentá si.
Por ehèmpel den e patènt pa e 'Firework launching system and method', menshoná ariba, nan ta referí na Pyromate. Loke si por mira ta ku ámbos Pyromate i e 'software' kompatibel kuné ta registrá komo marka.

Markanan ta forma un otro tereno importante di Propiedat Intelektual.
E doño di un marka tin e derechi apsoluto riba su marka pa e produkto i/òf servisionan pa kua e marka ta registrá. Meskos ku den otro produktonan di uso diario nos por mira un gran kantidat di marka, manera por ehèmpel tin diferente marka pa pasta di djente, outo, paña i telefòn, asina tambe pa e produktonan di vürwerk por distingui diferente marka.
Por ehèmpel tin vários marka di dònderbos.

Normalmente piroteknikonan no sa traha ku vürwèrk pa konsumidó. Tin un merkado speshal pa profeshonalnan riba e tereno aki. Nan trabou por ta asina spesialisá ku tin bia nan mes ta diseñá i importá nan vürwèrk.
Asina nan sa diseñá vürwèrk ku tin mas ku un 'fuse'. Un 'fuse', na un banda pa sende e vürwerk na man, i un otro 'fuse', na un otro banda, pa ora traha ku sistemanan integrá manera esun di Pyromate, pa sende e vürwèrk ku mashin.

Tambe sa laga e vürwèrk bini paketá den plèstik di tal manera ku por sendé asta si áwaseru ta kai. Si e diseñadonan di vürwerk duna nan diseño di vürwerk un marka i esaki kumpli ku e rekisitonan di e lei di marka nan tambe lo por tin un derechi eksklusivo riba e marka pa ku nan vürwèrk i asina por komersialisá esaki.

Sektor di industria na Korsou no a krese e aña'ki

WILLEMSTAD - Sektor di industria lokal tabatin sero, nil, zilch kresementu komo ku e aktividatnan di refinashon a keda práktikamente na mesun nivel kompará ku e promé mitar di 2016. Den e sektor di benta por mayor & por detal, balor agregá real a kai debí na un bahada den konsumo i demanda turístiko.
Ademas, tabatin ménos aktividat den zona franka.

Turismo a kai
E kaida den e sektor di restorant & hotèl ta reflehá e bahada den e kantidat di turista di estadia, a keda suavisá pa e hecho ku turistanan a pasa mas anochi na Kòrsou.
E bahada den e kantidat di turista di estadia durante e promé seis lunanan di 2017 tabata pa motibu ku e kaida signifikante den e kantidat di bishitante for di Venezuela a surpasá e oumento den e merkadonan Oropeo i Norte-Amerikano.
Ademas, e oumento den e kantidat di turista Oropeo, partikularmente turista for di Hulanda i Alemania ta splika pa gran parti e kresementu den e kantidat di nochi di estadia komo ku estadia di e turista Oropeo por lo general ta mas largu kompará ku e turista for di otro destinashon.
Di otro banda, e kantidat di turista krusero a oumentá, konsistente ku e subida den e kantidat di barku krusero ku a bishitá nos haf.

Corsou

Pa bira partner

Inselair i Senergy-Avianca a kaba na aros i koko

WILLEMSTAD - Loke tabata skirbí riba muraya a keda ofisialmente konfirmá ayera tardi den sede di gobiernu: e intentonnan pa djoin Inselair ku Avianca a kaba na aros i koko.

Esnan ku a duna e mensahe ayera tabata Andre Delger (Inselair), mr. Etienne Ys (presidente di komishon Inselair) i minister dr. Steven Martina den e rueda di prensa tokante e situashon di Inselair.

Segun minister Martina, e komishon ku ta deliberando ku Synergy-Avianca a yega na e konklushon ku no ta sigi ku e negosiashonnan esta pa krea un sosiedat entre Synergy-Avianca ku Inselair.

E historia dje inisio i final di kontaktonan ku Synergy-Avianca a kuminsa na mart dje aña'ki ku un karta di intenshon pa yega na un sosiedat hopi interesante pasobra ‚Synergy-Avianca tabata den bista di minister Martina un empresa ku lo e por duna un balor agregá na operashonnan di Inselair, komo empresa lider den e merkado di Latinoamérika.

Inselair lo bira 'hub' komplementando Synergy-Avianca su rutanan.

Synergy-Avianca a duna di konosé kon nan ta mira e 'business' i a traha un Business Plan.

Di nan banda Synergy-Avianca a hinka hopi tempu, energia i tambe ekspertisio den e proseso.

Enfin, "to make a long story short", a yega e momento pa kada kual sigi nan kaminda pasobra un djoint venture no ta viabel.

Kòrsou di su banda lo no kontinuá buskando otro partnernan ku ta interesá. Te aki e introdukshon di minister dr. Steven Martina.

Entrada hudicial cu detencion



WILLEMSTAD - Continuando cu investigacion relacioná cu e caso di secuestro/ladronicia cu violencia cu a tuma lugar 1 di decèmber 2017 den área di Punda, riba un hòmber di edad, Polis a detené un sospechoso.

Diahuebs 28 decèmber 2017, den oranan di mainta, personal di Division di Crimen Organisá a haci un entrada hudicial den un cas den área di Jandoret.

N'e cas Polis a detené e hòmber R.A.L.C. nacé na Còrsou di 21 aña di edad, como sospechoso den e caso ariba mencioná.

Tambe Polis a constatá hòrtamento di coriente n'e cas y a pone Aqualectra na altura.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Corsou

Segun Etienne Ys tokante Insel Air

A studia tur opshon, pero no a haña e punto pa ta akuerdo ku otro

WILLEMSTAD - Despues di a tende e splikashon ku prinsipalmente Etienne Ys a duna riba frakaso dje negoshashonnan ku Avianca, e impreshon i sabor a keda ku foi un prinsipio por a premiará kue barnku lo a noufragá. Pero ta opvio ku mester tabatin hende ku konosementu di aviashon den e komishon pa yega na un resultado felis.

I Etienne Ys ni Steven Martina definitivmaente no ta ekspertonan den e materia i na final e situashon a resultá den pèrdida di hopi tempu i plaka ku no tin mas.
Mr. Etienne Ys, kende ta presidente di e komishon ku na nòmber di gobièrnu a kanalisá hinter e proseso i a hasi e negosiashonnan ku Synergy-Avianca ayera a splika kon e proseso a kana ku e puntonan riba kual kier ayega na akuerdo.
E tabata di akuerdo ku loke Steven Martina a trese dilanti pero Ys a sinti ku mester agregá ta ku e intenshon original tabata pa stabilisá Inselair, anto despues pasa over pa buska un partner stratégiko.

Pero for di e momentu ku a disidi riba stabilisashon, Inselair a konfrontá ku diferente otro problema, entre otro e 'grounding' di e avionnan MD ku a pone ku mester a aselerá e proseso di buska un partner stratégiko.
Ora Synergy a presentá komo kandidato, un dje retonan fo'i prinsipio ta e struktura legal den kua tin di envolví e partner stratégiko aki pa nan por bira partner den un kompania di aviassho lokal.

Pa por ta sosio mester a resolvé temanan manera mayoria di akshon i ken ta manda den e kompania.
Etienne Ys a menshoná un litania di traba ku mester a vense i na final e resultado tabata ku e plan a dòl i Synergy-Avianca a tuma despedida dje èks futuro partner.
Partidonan no a sali for di e kataklisma aki i nan a yega na konklushon ku ta lag'é te aki den bon entendimentu.

E ta Propiedat Intelektual

Patènt ta konta pa mekanismonan ku ta krea vurwerk spektakular

WILLEMSTAD - Tras di un show espektakular di vürwèrk tin un kordinashon di diferente aspektonan tékniko i artístiko pa por trese tur e kolonan i zonidonan na e momentu indiká por enbolbe derechinan di Propiedat Intelektual tambe? Den e artíkulo aki nos ta para ketu na formanan ku e derechinan di Propiedat Intelektual por keda apliká.
Disney World ta konosí pa shownan grandi di vürwèrk. E parke di dibertishon aki tin asina tantu interes den uso di vürwèrk ku nan a optené diferente patènt riba e tereno aki. A otorgá kompania Disney un patènt riba un invento ku yama 'Electronic Time Fuze'.
E invento aki por kontrolá i inisiá un eksploshon di un eksplosivo. Kuné por manehá i sende vürwèrk na e momento deseá.
E ta duna kontròl na e personanan enkargá pa hasi e show, esta e piroteknikonan, manera ku nan a pens'é i prepar'é.
Nan a entregá un aplikashon pa e patènt na Estádos Unídos na aña 1993 i e patènt aki a keda publiká na aña 1995.
Na Kòrsou derechi riba patènt ta reglá pa medio di Lei di Reino riba Patènt 1995.
E derechi riba patènt ta duna un doño di patènt un derechi eksklusivo, pa e so eksplotá su invenshon no opstante limitashonnan di lei. ku ta bisa ku e derechi di patènt por ta bálido pa un máksimo di 20 aña.
Unabes ku e derechi di patènt kaduká, tur hende por usa e informashon di e invento, sin tin mester di pidi outorisashon promé, i eksplotá esaki.

Corsou

Un aña pa lubida lihe

AÑA 2017 no a resultá tan eksitoso manera a keda pronostiká i promové pa nos politikonan na prinsipio di aña ofresiendo sifranan di kresementu ekonomiko spektakular di 1.5 punto ku pa un ekonomia chikitu manera Korsou tin, ta spektakular.
Nos ekonomia a krimp i e resultado ta bisto: retironan ta kai sin miserikordia i na pipita pero masal.

Esun ku a sakudi e komunidat aki mas tantu tabata e retironan doloroso na InselAir ku manera a resultá awor, a kousa un daño finansiero kombiná ku e insulto ku no tabatin papiamentu di bèrdat ta kiko a kontribui na kasi desaparishon di InselAir ku nos tabata yama orguyosamente kompania nashonal di aviashon.

Ta ku pena nos ta komentá te ainda di desishonnan desastroso ku a tuma den e kompania i kaminda hendenan ku a pretendé si sa di aviashon, a kometé e barbaridatnan di mas grandi ku nos a yega di tende den aviashon.
E karta di e agensia di aviashon sivil na Mahoema ku kondishonnan pa e kompania por bula atrobe, ta papia palabra kla. E tabata un atvertensia pa stòp ku chanchuyo ku avion ku por kousa bida di hende.

A buska un supuesto eksperto kanades for di un isla eksotiko banda di Afrika pero nunka mas a tende di e kabayero aki.
Pero no ta riba tereno di aviashon so i pèrdida di kupo di trabou so Korsou tabatin un mal aña.
Nos a señalá kaba siman pasá ku for di e promé dia di Korsou Outonomo, nos mandatarionan a hiba un maneho finansiero inhumano i kruel ku a hiba e pais aki na rant di abismo.
Ne momentonan aki mes ta reina un tenshon den seno di gobiernu ki reakshon nan lo haña di parti di e Komishon di Supervishon Finansiero riba e karta di Minister di Finansa.
E mal maneho aki ta pone hende su stoma wal pasobra e liña kòrá ku ta kore den e historial di atministrashon finansiero di Kòrsou, ta ku nunka e pais aki a produsi mandatarionan kompetente ku por a kontrolá e situashon finansiero. Sigur no ultimo 20 aña.

Pero ta e mesun èks mandatarionan aki nan a enkargá ku maneho di nos Banko Sentral i ta di spera ku nan lo no hibé den su skietpat manera nan a hasi ku finansa publiko.
Nos a sera epoka di Antia ku un debe multi-bionario i ta sera aña ku menasa di un Instrukshon di Ulanda ta kologá manera giyotin riba nos kabes.
No por kulpa Kenneth Gijsbertha kompletamente pa e desaster aki sino mas bien su antesesor José Jardim kende a aparentá i a konvensé tur hende ku e ta bon atministradó pero ku na final a skohe pa prediónan mas sukulento manera Banko Sentral, lagando e pais den un ruina finansiero.
Warda otro aña habri pa nos haña sa ta kuantu plaka e suma total di burakunan akumulá riba presupuesto ta. E ta un par di shen mion florin, no 107 ni 150 pero mas bien den kareda di 200.
I e momento ku Korsou mester kuminsa paga bèk e fiansanan grandi ku Ulanda a duna pa limpia e debe, ta yegando mas lihé ku nos ta kere.

Na California tin un lei ku ta bisa ku ora bo haña tres 'strike' bo ta poncha i outomatikamente bo ta kai será pa resto di bo bida.
Nos ta kere ku manera e aña aki a bai, aktornan den e gobiernunan di ultimo añanan a akumulá asina tantu 'strike' ku mester kondená nan pa bida largu for di politika.
Pasobra no ta posibel ku tantu kos robes ta pasa riba e isla aki.
Kriminalidat ta rèis manera pan den fòrnu, maneho di nos turismo a resultá un desaster, palabrashon ku aktornan riba diferente tereno den e aparato publiko, no a keda respetá.
Frankamente bisá, loke gobiernu a bin ta hasi 9 luna kaba ta 'paniek voetbal' i un ehempel chikitu di esei ta ku den esun aña ku ta kabando djadumingu, nos tabatin no menos ku tres minister di Enseñansa.

Mas grado di instabilidat riba e tereno aki no ta eksisti. No ku oposishon ta yuda guia e barku den bon direkshon, sino mas bien nan ta pará manera 'beste kapitein aan wal' i manda piedra riba gobernantenan.
Ta insólito ku un parlamentario di oposishon ku ta kobra un salario ku nunka di su bida e lo a kobra trahando pa su mes, ta keda sin bai yuda forma desishon den parlamento i ta kobra ku kara seku fin di luna.
Pero ya: kada pueblo tin e gobiernu ku e meresé.
I riba e tono aki nos ta dispidi di aña 2017.

Ta calculá tarifanan pa coriente y awa pa bebe cu un sistema nobo

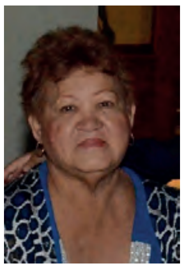
KRALENDIJK - Entrante promé di april, Bonaire ta haña un sistema nobo pa coriente y awa pa bebe. E sistema aki ta bin for di e Ley Electricidad y Awa di Bebe (Wet elektriciteit en drinkwater) cu a drenta na vigor promé di jüli 2016.

Autoridad Consumidó y Mercado (Autoriteit Consument & Markt) ta pèrcurá pa cumpli cu e ley aki.

Anualmente ACM ta stipulá e tarifanan máximo cu ta cubri tur gasto cu WEB por facturá e consumidó y companianan.

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falata di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
e ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa
fayecimento di :



sra.Filomena Candida Erasmus
mihor conoci como Mama Mena
*10-03-1950 - †28-12-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia después

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido
na loke el a haci y nifica pa nos ,
nos ta participa fayecimento di



Astrid Ruiz-Bareño
* 05-03-1937 - †27-12-2017

Na nomber di su:
Esposo: Guillermito (Mito) Ruiz
Yiunan: Franklin (Frank) y Sharlyn Ruiz-Tromp
†Mirto Ruiz
Eddy Ruiz y Gloria Cardona
Glenn y Rose Ruiz-Oliveira
Alvin y Yolanda Ruiz-Laurence
Nieto (a)nan : Dayron y D'quan
Estephanie
Glenn victor , Samira y Lucca
Alex , Kaina y Kenya
Rumannan: Roland Bareño
†Ludwina (winnie) y †Venancio Bareño
Myrtha Bareño
Marcia Bareño
Glenda Bareño
Subrino (a) nan: Brenda Croes Bareño y Famia
Georgina Thurston y Esposo
Radboud Vrieswijk y Yiunan
Swa y Cuñanan: †Modesto y Rocio Ruiz
Ursulina y †Mario Tromp
†Teofilo y Rosa Ruiz
Victor (Bitto) y Filomena Ruiz
†Eloy y Renolva Ruiz
Margarita y Fabian Thiel
Maria Ruiz y Edwin de Cuba
Rufo y Zulaika Ruiz
†Genaro (Tom) Ruiz
Ann y Franklin Bareño
Primo y primanan
Famia Ruiz , Bareno , Tromp , Cardona , Oliviera , Laurence y demas famia.

Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 30 december 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. y pa 10.30am lo tin un sirbishi di despedida na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa santana Katolico na Paradera. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falata di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
e ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23:1,2,3

"Mi ta bai laga boso cu hopi felicidad."
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa
fayecimento di :



Margot Faro Maduro
na edad di 78 aña
Viuda di †Pedro Celestino Faro

Na nomber di su :

Yiunan: Elvin y Mary-Ann Faro y famia
Sharisma y Eric Tromp y famia
Miangely Faro y Sheldon Lacle y famia
Ianthely Faro

Nietonan: Elgiomar, Marylaine y Caithlyn Faro
Jean-Rick, Jean Marc y Jian-Edrick Tromp
Jeanthely Visser
Misheily y Sugheily Lacle

Ruman: Angela y Ronnie Maduro

Sobrino: Luwshjen y Julaica Maduro y yuinan
Julienne, Judilene, y Ethiën

Manera un yui: Andrienne Tromp

Swa y cuñanan: Francisco y Jolanda Faro y famia
Filomena Faro y famia

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ayudantenan: Cusy, Carolina y Chichita

famia: Faro, Maduro, Zievinger, Tromp, Lacle, Rozenberg, Donata, Jansen, van der Biezen, Hoek, van Cleef y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 30 di december2017 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal di Margot lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 29 di december 2017, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida un of otro famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Theo de Cuba
*23-03-1944 - †28-12-2017
Na nomber di su:
Casa: Maria Luisa de Cuba
Yiunan: Karin de Cuba
Thony de Cuba y famia
Theo de Cuba y famia
Ricardo de Cuba
Luis de Cuba
Gabriela de Cuba
Nieto(a)nan na Aruba y Hulanda
Rumannan : Karel y Arelis de Cuba
Erick de Cuba y famia
Sobrino(a)nan na Hulanda
Cuña y Swanan: Beatriz de Rojas y famia
Ricardo Camacho y famia
Nelson Camacho y famia
Williams Duarte y famia
Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan.
Pastores Lanoy
Demas famia: Camacho, Thijsen, Lopes, Rodas, texeira, Hieroms, Lopez, Langendijk, Garcia
Ta invita pa cto di despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra 30 di decmeber 2017 di 2'or pa 4'or di atardi. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.
Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Banco di Caribe a tira su pagara

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Den Señor mi por pone mi konfiansa.
Salmo 116

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Michael Franklin Croes
Mihor conoci como "Frank of Franky"
*05-07-1949 - †25-12-2017
Ex director di Postkantoor

Na nomber di su:
Casa: Filomena Croes Dijkhoff

Yiunan: Gehaira Croes y Ulrich Bertrand
Shjarma Croes
Shjirma y Rayon Lampe-Croes

Nieta(o)nan: Gujeandrick Croes
Naygelich Bertrand
Bjorn Bertrand
Dylan Ridderstap
Czyaleah Lampe

Rumannan:
Ambriosio "Booshi" Croes y famia
†Etty Croes y famia
†Foyen Wernet-Croes y famia
†Carmen Croes y famia
†Maria Croes-Croes y famia
Francisca "Chica" Croes-Croes y famia
†Marcelino "Maiky" Croes
†Rudy Croes y famia
†Tichi Croes y famia
Roland "Roly" Croes y famia
Alex Croes y famia
†Erwin Croes

Swa y cuñanan: Sira Tromp y famia
†Alberto Dijkhoff y famia
Dora Hernandez y famia
Lena Jansen y famia
Milda Weller y famia
Deta Maduro y famia
Marieta Figaroa y famia
Oslin Dijkhof y famia
Elvira Trimon y famia
Fanchi Dijkhoff y famia
Esther Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia

Ihanan: Guilloume Figaroa
Angele Odor

Tur sobrina y sobrinonan y demas famianan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di december 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta después lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 29 di december 2017 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia nos disculpa.



BANCO di Caribe manera tur fin di aña tambe ta tira nan pagara. E biaha aki a toca turno pa Victor Wouters pa a sende pagara e aña aki na Banco di Caribe. Pa despues a sigui cu e Dande pidiendo tur cos bon p'e banco pa 2018.

Royal
Funeral Home & Crematory
Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento y invtacion

Pa medio di esaki esposa, yiunan, nieta(o)nan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a yuda nos, duna sosten, consuelo y forsa durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima,



Juan Mario Croes
Mihor conoci como Mario di Hollandsche Slagerij (Tonk)
Un gradicemento special ta bay na Bogota Group y na Sra. Lola di Kankerfonds.
E muestra di atencion tawata un gran consuelo pa nos.
Alabes ta haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima:

diamars, 2 di januari 2018 na kapel di Alto di Alto Vista pa 5:30 pm.
diaransion, 3 di januari 2018, na Misa St. Anna na Noord. pa 6:30 pm.
diabierna, 5 di januari 2018, na Misa St. Anna na Noord pa 6:30 pm.

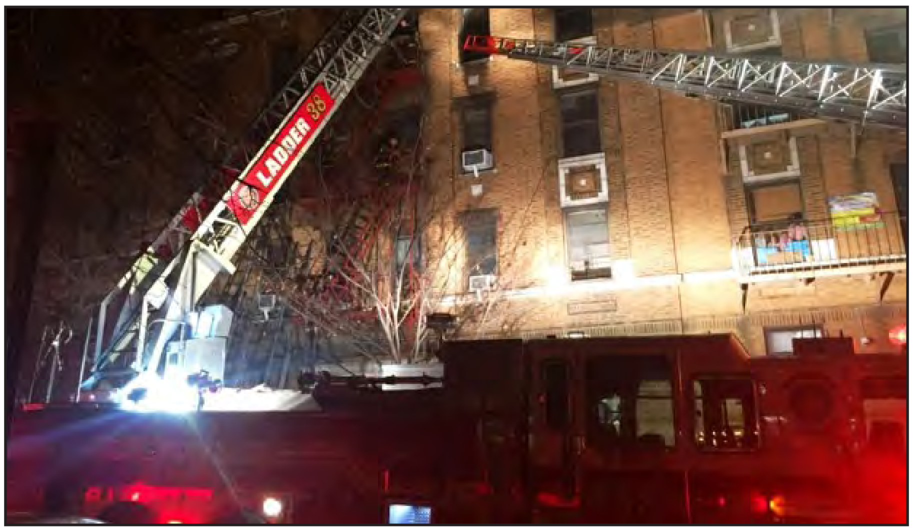
Despues di e ultimo Santo Sacrificio di misa lo tin un Santo Rosario
na Tanki Flip 52 B.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Internacional

Mucha di tres aña a inicia e candela cu a laga 12 morto den edificio di New York







E pior candela den decadanan na New York a laga por lo menos 12 morto y cuater hende gravemente herida den un edificio, segun informacion suministra pa e alcalde di e ciudad, Bill de Blasio.

"Nos a verifica cu e candela a cuminsa den un cushina den e prome piso (…) ocasiona pa un mucha, di poco mas cu tres aña, kende tabata hungando cu e stoof di un cushina", a informa e vocero di Cuerpo di Brandweer, Daniel Nigro.

Den e 12 mortonan tin cuater mucha di un, dos y shete aña y un hoben di 19, segun informacion cu Departamento Policial a duna di conoce.

De Blasio a agrega cu "tin cuater persona gravemente herida cu ta luchando pa nan bida".

"Esaki ta e pior candela cu nos a yega di conoce na e ciudad aki for di por lo menos 25 aña pasa", e alcalde a afirma.

Internacional

E prediccionnan di Horoscopo Chines pa cu 2018



E periodista y antropologo, Gustavo Ng, ta presenta su di dos anuario astrologico Horoscoop Chines 2018.
Aki e ta conta con e aña di e Cacho di Tera (un di e diesdos animalnan den cual e prediccionnan ta keda dividi) lo bay ta. Ademas, loke lo bin pa cada signo.

For di dia 16 di februari di 2018 te cu dia 4 di februari di 2019, nos lo bay transita den e aña di e Cacho di Tera. Energetico y inkieto, e animal aki lo bin cu hopi movecion. "Cachonan ta experto den haci amistad.

Influencia pa nan energia, nos lo bay ta den un tendencia di dividi nos mes entre esnan mas sercano y esnan mas lehano.

Cu e promenan nos lo bay ta incondicional; cu esnan di dos nos lo bay pasa henter e aña na rand di un guera of directamente den dje", e periodista y antropologo, Gustavo Emilio Ng, ta splica.

Y e ta continua: "Ademas di ta specialista den vinculonan, caacho ta idealista y trahador. E tin e necesidad di haci cosnan cu precision y de manera planifica. Caracteristicanan cu lo ta "a flor de piel" e aña cu ta bin y di cual tur hende lo por saca probecho".

Pero laganos ban conoce e punto di bisa di Gustavo Ng un poco mas di serca:

Nos ta pasando for di un aña di Candela (2017) pa uno di Tera (2018). Ki cambionan e elemento nobo aki ta propone?
Tera ta bin pa compensa e calor di e Candela cu, durante 2017, no tabatin clemencia.
E elemento nobo aki ta simbolisa e shinishinan, e materialisacion.

Ki esaki ta nifica? Cu e tendencia di 2018 lo ta di purba di saca experiencia di loke a pasa den 2017 y di trese bek na "Tera" e ideanan of proyectonan cu e keda den limbo. Pa e chinesnan, tera ta duna lus na metal: oro, hero, entre otro. Si nos logra traha e tera cu realismo, na final di aña nos lo tin hopi bon resultado.

Ki bo ta sugeri na esnan cu tin cacho como mascota? ¿Nan lo tin di malcria nan mas cu normal?
Mi propuesta ta observa y siña for di cacho: di nan humildad, di nan incondicionalidad, di nan capacidad pa bira amigo y di e entrega cu cual nan ta biba. Imaginabo con diferente nos lo por a biba si nos stima di e manera cu nan ta stima. Cacho ta maestronan grandi.

E Presidente Mericano, Donald Trump, ta un Cacho. Kiko ta esper'e den e aña aki?
E lo mester por bay tin un bon aña, pero e ta depende di e decisionnan cu e bay tuma. Trump ta notabelmente trahador Su falta di humildad ta pon'e tuma iniciativanan na tur momento: e ta establece un "nos" apelando na tradicionalismo y construyendo asina un enemigo peligroso: "nan". Tur esaki ta algo hopi tipico den Cacho.

Pa clausura: E ta un mito cu na China nan ta come carnii di cacho?
No, ta berdad! Te hasta den e region di Guangxi tin un Festival di Carni di Cacho.

Maske cu den e ultimo añanan el a perde cierto popularidad, e ta un tradicion hopi fuerte. Den otro partinan di e pais, mayoria tin e cacho como un animal domestico y hasta tin cu ta spanta cu e idea di come su carni.

Internacional

China ta nenga di a bende petroli cu Noord Korea, tras acusacion di Donald Trump



CHINA a nenga di a suministra petroli na Noord Korea, despues di cu e Presidente Mericano a lansa acusacionnan publico bisando esaki, segun informacion publica pa AFP. Pekin a rechasa categoricamente e acusacion, tildando di "inexacto" e informacionnan ey y replicando energicamente e twit di Trump.

"Haci hopi buya sin motibo via medionan social no ta contribui na reforsa e confiansa mutuo y e coperacion", tabata declaracion di e vocero di e Gobierno Chino, Hua Chunying.

"Caught RED HANDED", tabata e tweet cu Presidente Donald Trump a lansa diahuebs, declarando su mes di ta "hopi decepciona di a mira con China ta permiti e ingreso di petroli pa Noord Korea", violando e sancionnan adopta pa ONU pa asina forsa Pyongyang pa renuncia na su programa nuclear.

"Nunca lo bay tin un solucion amistoso na e problema cu Noord Korea si esaki continua", e mandatario a adverti, kende den pasado a menasa cu un eventual accion militar contra e pais aki.

Un responsabel di e departamento di Estado Mericano a precisa cu "cierto barconan", incluyendo barconan Chines, "tabata dedica na actividadnan prohibi pa ONU, incluyendo e traslado di productonan petroleronan refinas entre dos barco y e transporte di carbon procedente di Noord Korea".

E acusacionnan di Trump ta parce di a wordo confirma dor di Noord Korea, cu diabierna a anuncia di a stop y inspecciona na november un barco procedente di hong Kong cu lo a transferi productonan petrolero na un barco di Noord Korea.

E anuncio di e control aki a keda produci un dia despues cu ONU a fortifica di nobo e sancionnan contra e regimen di Kim Jong-Un.

E Conseho di Seguridad a prohibi acceso di cuatro barco Noord koreano na e puertonan rond mundo, pasobra esakinan lo tabata sospechoso di transportacion of di a transporta mercancia prohibi, segun fuentenan diplomatico a indica na AFP.

Segun e fuentenan aki, lo tabata trata di e cuater barco di carga "Ul Ji Bong 6", "Rung Ra 2", "Rye Song Gang 1" y "Sam Jong 2". E ultimo aki ta implica den e transaccion ilegal revela diabierna dor di Seul.

Merca a propone un lista di dies barco pa nan entrada na puertonan rond mundo wordo prohibi, pero "solamente cuater barco a wordo acepta" dor di ONU, maske cu "e procedimento ta sigui habri" pa otro barconan, segun un diplomatico a indica na AFP, kende a pidi pa keda den anonimato.

Varios fuente diplomatico a indica cu China lo a opone pa inclui den e lista e otro seis barconan cu Merca a propone.

Internacional

Rajoy ta considera "absurdo" cu Puigdemont kier goberna Cataluña for di exterior



E hefe di Gobierno Spaño, Mariano Rajoy, a califica di "absurdo" cu e Presidente Catalan, Carles Puigdemont, ta pretende di recupera su cargo sin bolbe Spaña for di Belgica, caminda e lo por wordo encarcela pa su causanan hudicial cu e tin pendiente.
P'e, "ya e no ta un problema huridico, e ta di sinti comun".

"E ta absurdo pretende di ta Presidente di un comunidad bibando den exterior, y mas absurdo ainda e ta di pretende eherce como Presidente di un comunidad caminda cu e ta den exterior", tabata palabranan di Rajoy durante un conferencia di prensa cu a keda publica pa AFP un siman despues di e eleccionnan cu a renoba e mayoria absoluto independentista na Cataluña.

E Presidente di e Gobierno Spaño a afirma cu e ta spera cu na Cataluña lo por tin un etapa caminda lo bay basa riba dialogo y no den enfrentamento y imposicion.
Tambe, el a convoca e sesion constitutivo di e Parlamento Catalan pa dia 17 di januari.

"Mi kier mi prome palabrana ta pa recorda e victimanan di e atakenan terorista di Barcelona y Cambrils den e luna di augustus pasa", a sigura Rajoy prome di a brinda un balance di 2017.

Di su parti, e Presidente di e partido politico Cambiemos, Albert Rivera, a señala cu "e reto di mas grandi cu Spaña tin den porta ta e desafio cu e ordo constitucional di e separatismo ta sigui ta".

"Lo mester ta hopi atento den e defensa di e Constitucion, e balornan civil (y) e igualdad di derecho. Eynan Ciudadanos lo bay t'ey, defendiendo boso como ganadornan di e eleccionnan na Cataluña y un como partido creciente", Rivera a agrega.

Streya di futbol Africano George Weah elegi como Presidente di Liberia



E ex futbolista mas reconoci di Africa, George Weah, y e unico ganado di e Balon di Oro den su continente, a keda elegi Presidente di Liberia.
Weah a impone su mes cu un 61.5% di e votonan compara cu e candidato Joseph Boakai, actual vice Presidente, kende a haya 38,5% den e di dos buelta presidencial, cu a keda realisa diamars ultimo.

E Comision Nacional Electoral a informa cu a scrutina 98,1% di e votonan caba.

Internacional

PAWA Dominicana a ser reconoci como "Aerolínea del Año" n'e XVII South Florida Gala Awards





E compañía di aviación, PAWA Dominicana, a ser galardona como "Aerolínea di Aña" n'e XVII edición di Premio Gala pa Liderazgo por Excelencia na Sur di Florida 2017, celebra e nochi di diaranzon ultimo den salón di banquete na Reinassance, na Miami, Florida.

E premio a ser otorga como cu e compañía a converti den un compañía internacional di aviacion cu un crecemento di pasahero riba e ruta Miami-República Dominicana, y por ofrece un servicio diferente y di calidad y sigur cu un excelente atención p'e cliente.

"Na nomber di PAWA Dominicana nan a gradici e organizadornan di The Minority Chamber of Commerce (MCC) pa a tuma na cuenta pa ta parti di e celebración di e 17 edición di e importante evento aki.

Sin lugar a duda, e distinción aki ta inspira nos pa continua esforzando nos pa ofrece nos clientela e mihor experiencia di buelo, y un servicio den transporte aéreo confiable, eficiente y rentable.
Mucha masha danki pa impulsa nos pa elevar e alanan di PAWA Dominicana", sr. Lesly Simon, representante di e compañía di aviación a expresa, ora di a recibi e premio aki.

E evento aki a sa di reuni invitadonan distingui y di e mas alto perfil, incluyendo Ehecutivo Corporativo, Profesional, Educador, Funcionario Público, Embahador, y asina tambe empresanan prominente y lídernan comunitarios.
Según Doug Mayorga, Presidente di MCC, e hecho aki ta honra personanan cu a traha incansablemente pa fortifica y promove diversidad den sector comercial local y internacional, y a brinda oportunidad pa mustra alguno di e importante lídernan di sur di Florida.

Rendiendo homenahe n'e destacado servidornan, nos ta brindando un reconocimiento y un agradecimento n'e héroenan anónimos di nos comunidad local y internacionales", Doug Mayorga a indica.
Ta pa di dos biaha cu PAWA Dominicana ta ser galardona como "Aerolínea di Aña", siendo cu n'e ocasión anterior a ser reconoci pa La Asociación Dominicana de Empresas Intermediarias de Turismo (ADOTUR) como Aerolínea di Aña 2016.

Internacional

"E siguiente paso ta di bo, haci bo mes evaluacion y cumpra sabi"

Michael Lee-Chin ta conta e delegadonan di Conferencia pa Infrastructura den Caribe



(l-r) Michael Lee-Chin, President and Chairman, Portland Holdings;
Marie Rodland-Allen, Managing Director, CIBC FirstCaribbean International Bank, The Bahamas;
Nigel Holness, Managing Director, CIBC FirstCaribbean International Bank, Jamaica and Senator Aubyn Hill at the Caribbean Infrastructure Forum at the Hilton Rose Hall, Montego Bay, December 11-12, 2017.
Mr. Lee-Chin was guest speaker on Day 2 (Dec. 12, 2017) at the Forum hosted by IJ Global and New Energy Events and sponsored by CIBC FirstCaribbean and KPMG.

MONTEGO BAY, JAMAICA – Jamaica y Caribe ta yen di oportunidad cu por sigura creacion di fortuna pa accionistanan, pero e inversionistanan potencial mester haci nan mesun huiswerk y evaluacionnan y no depende solamente di analista y consultornan, cu no tin un conocemento completo di e region , tabata palabra di Michael Lee-Chin, Presidente y Director di Portland Holdings.

Presentando n'e Forum pa Infrastuctura den Caribe organisa pa IJ Global y New Energy Events y patrocina pa CIBC FirstCaribbean International BanK y KPMG na Hilton Rose Hall, Montego Bay, Jamaica dia 12 di decmber 2017, sr. Lee-Chin a bisa: "E region di Caribe ta un tesoro necesario pa crea un gran fortuna".

Uzando e Banco Comercial Nacional di Jamaica (BCN) como un ehempel, el a conta e participantenan:

"Nos a wordo informa dor di un experto internacional pa no inverti den BCN. Nos no a haci caso y nos a haci nos mesun evaluacion y 14 aña despues, e banco a produci un ganashi di mas cu 1.5 biyon dolar.
E pais tambe a beneficia di esaki, pasobra a wordo paga mas cu 475 miyon dolar den impuesto."

Tambe el a referi na loke e ta describi como "e deal di mas grandi na 2017", cu t'e benta di Columbus Communications (FLOW) na Cable y Wireless, pa ilustra con prepara e region ta pa haci inversion, y a conta e delegadonan "tene cuidou con bo ta tuma decisionnan. Considera percepcion versus realidad."

Ilustrando specificamente Jamaica, señor Lee-Chin a bisa: "Tin un cantidad grandi di oportunidad y "assets" menos balora cu ta nifica un rendimento halto p'e inversionista, localidad excelente y likides halto."

El a bisa cu e cambionan cu ta na caminda lo haci inverti den Jamaica hopi mas atractivo. Esaki ta inclui e politicanan gobernando capital social cual a wordo "historicamente neglisha dor di autoridadnan".

"E test di capital (capital disponibel defini como capital necesario) p'e companianan di seguro di Jamaica por ehempel, a wordo estableci pa hopi aña na 25% contra di e 1% na Merca y 1.5% na Canada.
Finalmente esaki lo wordo reduci na 1.5%. Esaki lo libera capital di termino largo y lo bay tin fondonan disponibel pa inversion den infrastructura."

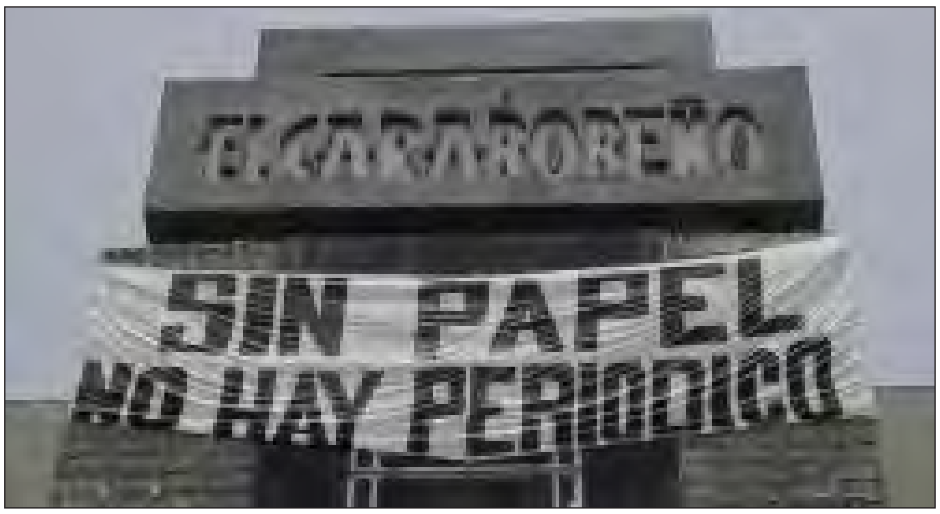
Tumando na cuenta cu hopi di e Gobiernonan den Caribe ta busca di privatisa nan sectornan pa asina aumenta inversionnan, sr. Lee-Chin a duna un conseho special na funcionarionan publico incluyendo Minister Presidentnan participando n'e conferencia, "bende e propiedadnan na doño/operadornan nobo pa placa cash, y percura p'e doño nobo su "assets" por crece y asina percura pa crea un entrada anual via belasting pa por sigura creacion di fortuna p'e accionistanan.

Sociedad Interamericana de Prensa

Gustavo Mohme presenta las expectativas de la SIP para 2018



En su mensaje de fin de año el presidente de la organización hizo también un recuento de los desafíos enfrentados en 2017.





Prensa venezolana sigue sin papel

CPJ: 24 periódicos han dejado de circular desde 2013; 10 de estos cerraron y 14 continúan en internet.

Cae presunto autor intelectual del asesinato de periodista mexicana

Un jefe de sicarios del Cártel de Sinaloa sería uno de los instigadores del homicidio de Miroslava Breach Velducea.


AWEMainta
#1 Online
Completamente
DIGITAL
Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox
Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com
Haya noticia y edicionan di
AWEMainta riba nos website
www.awemainta.com
Like nos riba Facebook
www.facebook.com/awemainta